



הארגון העולמי של בתי הכנסת
והקהילות האורתודוקסיות
World Organization of Orthodox
Communities and Synagogues

איחוד בתי הכנסת
והקהילות בישראל
Union of Synagogues and
Communities in Israel



"וְהָיָה בְּיָמַי זָרְשׁ בְּזָרְשׁוֹ, וּבְיָמַי שִׁבְתָּ בְּשִׁבְתּוֹ"

**"Et il arrivera à chaque Roch Hodesh et à chaque Shabbat
que toute créature viendra se prosterner devant Moi, dit l'Eternel"**
(Isaïe 66,23)

**Tableau des règles et coutumes pour les communautés
Inspiré du Louah publié par Heichal Shlomo, édité par Pr Yehuda Eisenberg**

Menahem Av 5783

Du 19 juillet au 17 août 2023

La Nouvelle Lune : Mardi 29 Tamouz (17.7.2023), à 4h20 et 16 halakim

Kiddoush Levana (Sanctification de la lune) : du samedi soir, veille du 5 Menachem Av
(22.7.2023) au mardi soir, veille du 15 Av (1.8.2023) à 22h42.

Il est d'usage de ne pas faire le Kiddoush Levana avant la fin du jeûne.

Kiddoush Levana (selon les communautés orientales) : du mardi soir, veille du 8 Av
(25.7.2023)

Mercredi 1^{er} Av (19.7.23) - Rosh Hodesh : Office habituel de Rosh Hodesh.

Dès le début d'Av, on réduit la quantité de simcha, d'affaires, de constructions et de plantations par bonheur. On ne doit pas acheter de nouveaux vêtements, même sans dire shehecheyanu. On ne doit pas se baigner pour le plaisir, comme nager dans une piscine ou dans la mer, bien qu'il soit permis de se baigner pour la propreté dans de l'eau froide. Jusqu'après le 9 Av, il est interdit de laver et de porter des vêtements lavés ou repassés qui n'ont pas été portés auparavant. Les vêtements de Shabbat sont portés le Shabbat selon le minhag du Gaon de Vilna. La viande et le vin ne sont autorisés que le Shabbat ou lors d'une seudat mitzva. Les Séfarades ne respectent toutes ces règles que pendant la semaine du 9 Av (shavoua shechal bo).

Autrefois, il n'y avait pas d'eau courante dans les maisons et le bain était un acte de plaisir. Aujourd'hui, nous avons l'habitude de nous baigner tous les jours avec du savon et ne pas prendre de douche est source de souffrance. Une personne qui souffre de ne pas se baigner, ou dont l'odeur corporelle la gêne ou gêne les autres, est autorisée à se baigner dans de l'eau tiède et à utiliser du savon ou du shampoing pour se nettoyer et éliminer l'odeur. (D'après Pninei Halacha de **HaRav Eliezer Melamed**).

Vendredi, 3 Menachem-Av (21.7.2023) - la veille de Shabbat Kodesh Hazon

Nous nous lavons et nous nous immergeons dans un mikvé en l'honneur de Shabbat, comme chaque vendredi.

Shabbat Parashat Devarim, Shabbat Hazon, 4 Menachem Av (22.7.2023)

Le verset Eicha essa levaddi est lu avec la mélodie utilisée pour Megillat Eicha. Pour la Haftara, nous lisons le premier chapitre d'Isaïe, du Chazon Yeshayau au verset 27 "...veshaveha bitsdaka", en utilisant à nouveau la mélodie d'Eicha - sauf pour les versets de consolation. Il est permis de réciter hazkarat neshamot et av harahamim est lu.

Mincha : trois hommes sont appelés à lire la Parashat Vaethanan. Avot, chapitre 3.

Motzaei Shabbat, nous récitons la Havdala sur le vin. Si un enfant est présent, il boit le vin ; sinon, celui qui a récité la havdala le boit.

Mercredi, 8 Menachem-Av (26.7.2023) - veille du jeûne de Tisha BeAv

A Mincha, on ne dit pas tahanoun. Lors de la seudat mafseket - le dernier repas avant le jeûne - nous ne mangeons pas deux plats cuisinés, et trois hommes ne s'assoient pas ensemble pour manger. Nous nous asseyons par terre sans enlever nos chaussures et nous cessons de manger alors qu'il fait

encore jour. L'après-midi, nous ne pouvons étudier que des sujets concernant le deuil ou la destruction du Temple.

Jeûne de Tisha Beav : jeudi 9 Av (26.7.23) « Jeûne du 5^e mois »

Cinq privations, comme le jour de Kippour. Avant Arvit, on retire le rideau du Hekhal. On priera à voix basse. Amida. Kaddish Titkabal. Allumage d'une bougie et bénédiction Borei Meorei Haesh. On n'allumera que les lumières strictement nécessaires à la lecture. On s'assoira à même le sol. On lira Ekha à voix basse sur un air triste, comme il se doit. (Selon le Gaon de Vilna, si on dispose d'un rouleau de parchemin casher, on pourra prononcer la bénédiction "Al Mikra Meguila" – Ashkénazes) Lecture des Kinot (élégies) Veata Kaddosh, Kaddidh Yehe Shelama sans Titbakal. Alenou. Kaddish des orphelins.

Chacun rentre chez soi en évitant de se saluer. L'endeuillé en Shiva peut se rendre à la synagogue pour écouter la lecture de Ekha et réciter les Kinot la veille au soir ainsi que la matinée.

Shaharit : Lavage des mains : Netila uniquement sur les doigts, après les avoir légèrement essuyés, les passer encore humides sur les yeux. Celui qui doit se nettoyer les yeux pourra les laver normalement. Sont nombreux ceux qui ne disent pas la bénédiction "Sheassa li kol Tsorki". Selon le Gaon de Vilna, cette bénédiction pourra être récitée après le jeûne en se chaussant de cuir. On ne met ni Talit ni Téfilines. Le Talit Katan sera porté sans bénédiction. Selon le Gaon de Vilna, il devra la réciter. La meilleure solution est de dormir la nuit avec le Talit Katan, ce qui dispense de faire la bénédiction. A l'office de Shaharit, les Ashkénazes ne disent pas les Ketoret, ni le passage des Korbanot, mais récitent le Mizmor Letoda. Dans la Amida, on ne dira pas "nahem" mais "anenou". L'officiant dira Anenou entre Goël Israël et Réfaenou. Il n'y a ni Birkat Cohanim, ni Tahanoun (ni "Avinou Malkenou ashkenaze").

Après la répétition de la Amida, Kaddish abrégé. Lecture dans la parasha Vaethanan du passage "Ki tolid banim".

La 3^e montée correspond au Maftir. Kaddish abrégé. Haftara sur l'air de Ekha : Assof Assifem (Jérémie, 8, 13 à 9, 23).

Bénédiction après la Haftara jusqu'à Magen David.

Yehalelou. Rentrée du Sefer Torah dans l'arche sainte. Kinot. Il serait bon d'y introduire quelques kinot relatives à la Shoah. Après les kinot, Ashrei, veata kaddosh. On ne dit pas Lamematseah. Kaddish Yehe shelama, sans titkabal. (Al Naharot Babel, Psaume 137 – Séfarades) on ne dit pas le Psaume du jour de la semaine. Lecture de Ekha sans bénédiction.

Les usages sont différents concernant l'ordre des passages dans la prière. Certains disent les kinot de suite après la répétition de la Amida, puis lecture de la Torah, Haftara, et après avoir rentré le Sefer Torah dans l'Arche sainte, lecture de Ekha.

Autre coutume : après la répétition de la Amida, ouverture de l'Arche sainte. Récitation de certaines Kinot devant le Ekhal ouvert. Après la lecture de la Torah et de la Haftara, rentrée du sefer, lecture de Ekha, suite des Kinot, Ashrei puis Veata Kaddosh.

A propos du port du Talit et des Téfilines, certains ne les mettent qu'à Minha, d'autres qu'à Shaharit, et d'autres encore à Shaharit et Minha.

S'il y a une circoncision à la synagogue ce jour-là, elle s'effectuera après les Kinot.

Le Mohel (circonciseur), le Sandak (parrain), le père et la mère porteront des vêtements repassés jusqu'après la circoncision. On donnera à boire le verre du Kiddoush à un enfant et les personnes directement concernées par la circoncision ne mangeront qu'à la nuit comme tout le monde.

On ne doit pas se saluer dans la rue ou ailleurs, mais si quelqu'un nous salue, on pourra répondre à voix basse. On n'étudiera pas la Torah qui "réjouit le cœur". Mais on pourra étudier tous les passages qui concernent le deuil. On s'abstiendra de travailler jusqu'à la mi-journée. On s'assiéra à même le sol ou sur un tabouret bas. Ne pas chausser des souliers de cuir est l'une des 5 interdictions, les 4 autres sont : ne pas manger et boire, ne pas se frictionner avec un parfum, ne pas se laver et ne pas avoir de rapports conjugaux.

Minha : On met le Talit et les Téfilines (on dit les Ketoret séfarades) Ashrei, Kaddish abrégé, sortie du sefer Torah. Lecture de Vayehal Moshé. 3 montées dont le Maftir. Haftarah : Ashkénazes : Dirshou Hachem. Séfarades : Shouva ad Hachem. Kaddish abrégé avant la amida. Inclure Nahem dans la bénédiction « bonei yeroushalayim » qui se terminera par les mots : Menahem Tsion oubonei Yeroushalayim. Inclure Anenou dans Shema Kolenou. L'officiant dira Anenou à la répétition entre Goel et Refaenou. Si on a oublié de dire Nahem ou Anenou, on ne recommencera pas la Amida. Si on n'a pas dit Nahem à son endroit, on le lira sans terminer Baroukh Menahem Tsion à Shoméa Tefila après Anenou ou avant Vetehezena ou Elokai Netsor. Si l'on prie après le plag à Minha on pourra dire Birkat Cohanim (on ne récitera pas le Avinou Malkenou - Ashkénazes)

Après la mi-journée, on pourra s'asseoir sur une chaise.

Arvit : Birkat Halevana. Nous mangeons 20 minutes après le coucher du soleil (à 20h08 à Jérusalem). Le soir, il est encore interdit de manger de la viande, de boire du vin ou de faire la lessive, en raison de l'effet de deuil de la journée. Certains s'abstiennent de faire ces choses jusqu'à la mi-journée du lendemain. Le vendredi, il est permis de se couper les cheveux, de faire la lessive et de se laver en l'honneur du Shabbat à venir.

Shabbat parasha Vaethanan – Shabbat Nahamou – 116 Av (29.7.23)

Premier Shabbat de Consolation

Lecture des Dix commandements. Cantilation basse ou haute selon les usages. Haftara : Nahamou Nahamou Ami jusqu'à Lo Needar (Isaïe, 40, 1-27)

Minha : lecture du début de la parasha Ekev (3 appelés). (Ashkénazes : Pirkei Avot chap. 4)

Mercredi, 15 Menachem-Av (2.8.2023) - Hamisha Assar (Tou) beAv : Nous ne récitons pas le tachanoun (ni à la mincha de la veille). Nous récitons lamenatzeah. Nous ne jeûnons pas ce jour-là, même un hatan (jeune marié) le jour de ses noces, et nous agissons avec une certaine joie, comme le disent Hazal à la fin de la Massekhet Taanit : lo hayou yamim tovim le-Yisrael ka-chamisha 'asar b'Av. Pendant la période du Second Temple, Tu b'Av était un jour de fête : benot Yisrael yotze'ot lachoul bakeramim v'omerot : bachour, sa 'einecha... (Ta'anit 26b). Od yishama be'arei Yehouda ouvehoutzot Yerushalayim kol sason v'kol simcha, kol chatan v'kol kalla.

Shabbat parasha Ekev – 18 Av (5.8.23)

On lit la haftara de Isaïe (Yessa'yahou) 49:14 : vatomer tzion à 51:3 : toda v'kol zimra.

Minha : trois hommes sont appelés à lire la Parashat Re'eh. Avot, chapitre 5.

Shabbat Parashat Reeh, 25 Menachem Av (12.8.2023)

La haftara est lue à partir d'Isaïe (Yessa'yahu) 54:11 : aniya soara à 55:5 : ki fearach. Nous bénissons le mois d'Eloul, Rosh Hodesh Eloul tombant le jeudi et le vendredi (17-18 août). Nous ne récitons pas av harachamim.

Le Molad du mois d'Eloul sera Shabbat matin (16.8.23) à 8h16 et 5 Halakim

Minha : Lecture du début parasha **Shoffim** (3 appelés). Ashkénazes : Pirkei Avot chap. 6.

Jeudi 28 Av (25.8.22), veille de Rosh Hodesh (Yom Kippour Katan – Ashkénazes) on ne dit pas Tahanoun.

Lundi 29 Menachem-Av (16.8.2023) - Erev Rosh Hodesh Eloul .A Mincha, nous récitons le Seder Yom Kippour Katan mais pas Tachanoun.

Mardi, Alef de Rosh hodesh Eloul, 30 Menachem-Av (17.8.2023) : Prières de Rosh Hodesh.

Béni soit celui qui console Sion et construit Jérusalem

Réalisation : David Ben-Naeh
Adaptation selon les rites : Rav C. David Zaffran

Allumage des bougies de Shabbat - Vendredi 3 Av, 21 juillet 2023

| Début de Shabbat | | Fin de Shabbat | | Début de Shabbat | | Début de Shabbat | | | |
|------------------|-------|----------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|----------|-------|
| Jerusalem | 19:08 | Jerusalem | 20:23 | New York | :2002 | Melbourne | 16:54 | Madrid | 21:10 |
| Tel Aviv | 19:25 | Tel Aviv | 20:25 | Los Angeles | 19:43 | Johannesburg | 17:12 | Marbella | 21:16 |
| Beer Sheba | 19:24 | Beer Sheba | 20:23 | Paris | 21:15 | Buenos Aires | 17:36 | Toronto | 20:25 |
| Haifa | 19:19 | Haifa | 20:27 | Londres | 20:36 | Moscou | 20:30 | Varsovie | 20:13 |
| Eilat | 19:09 | Eilat | 20:18 | Amsterdam | 21:19 | Rome | 20:09 | Belmonte | 20:36 |
| | | | | | | | | Lisbonne | 20:39 |

Allumage des bougies de Shabbat - Vendredi 10 Av, 28 juillet 2023

| Début de Shabbat | | Fin de Shabbat | | Début de Shabbat | | Début de Shabbat | | | |
|------------------|-------|----------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|----------|-------|
| Jerusalem | 19:04 | Jerusalem | 20:18 | New York | 19:56 | Melbourne | 17:00 | Madrid | 21:04 |
| Tel Aviv | 19:20 | Tel Aviv | 20:20 | Los Angeles | 19:38 | Johannesburg | 17:15 | Marbella | 21:11 |
| Beer Sheba | 19:20 | Beer Sheba | 20:18 | Paris | 21:07 | Buenos Aires | 17:41 | Toronto | 20:18 |
| Haifa | 19:15 | Haifa | 20:21 | Londres | 20:27 | Moscou | 20:18 | Varsovie | 20:03 |
| Eilat | 19:05 | Eilat | 20:13 | Amsterdam | 21:09 | Rome | 20:03 | Belmonte | 20:30 |
| | | | | | | | | Lisbonne | 20:34 |

Allumage des bougies de Shabbat - Vendredi 17 Av, 4 août 2023

| Début de Shabbat | | Fin de Shabbat | | Début de Shabbat | | Début de Shabbat | | | |
|------------------|-------|----------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|----------|-------|
| Jerusalem | 18:58 | Jerusalem | 20:12 | New York | 19:48 | Melbourne | 17:06 | Madrid | 20:56 |
| Tel Aviv | 19:18 | Tel Aviv | 20:14 | Los Angeles | 19:33 | Johannesburg | 17:18 | Marbella | 21:05 |
| Beer Sheba | 19:15 | Beer Sheba | 20:12 | Paris | 20:56 | Buenos Aires | 17:46 | Toronto | 20:10 |
| Haifa | 19:09 | Haifa | 20:09 | Londres | 20:15 | Moscou | 20:04 | Varsovie | 19:51 |
| Eilat | 19:00 | Eilat | 20:08 | Amsterdam | 20:57 | Rome | 19:55 | Belmonte | 20:23 |
| | | | | | | | | Lisbonne | 20:27 |

Allumage des bougies de Shabbat – Vendredi 24 Av, 11 août 2023

| Début de Shabbat | | Fin de Shabbat | | Début de Shabbat | | Début de Shabbat | | | |
|------------------|-------|----------------|-------|------------------|-------|------------------|-------|----------|-------|
| Jerusalem | 18:52 | Jerusalem | 20:04 | New York | 19:40 | Melbourne | 17:11 | Madrid | 20:48 |
| Tel Aviv | 19:09 | Tel Aviv | 20:07 | Los Angeles | 19:26 | Johannesburg | 17:22 | Marbella | 20:57 |
| Beer Sheba | 19:09 | Beer Sheba | 20:05 | Paris | 20:45 | Buenos Aires | 17:51 | Toronto | 20:00 |
| Haifa | 19:02 | Haifa | 20:07 | Londres | 20:03 | Moscou | 19:49 | Varsovie | 19:38 |
| Eilat | 18:55 | Eilat | 20:01 | Amsterdam | 20:44 | Rome | 19:46 | Belmonte | 20:15 |
| | | | | | | | | Lisbonne | 20:19 |